

RESOLUCIÓ DE LA PRIMERA CONVOCATÒRIA PER A LA CONCESSIÓ DE SUBVENCIONS, EN RÈGIM DE CONCURRÈNCIA COMPETITIVA, PER A L'ELABORACIÓ DE MATERIALS DE PROMOCIÓ INTERNACIONAL D'OBRES DE LITERATURA CATALANA I ARANESA

Ref. 02/L0129 U10_MAT_PROMO_RES_DEFINITIVA_1aC

Fets

1. Per resolució del director del Consorci de l'Institut Ramon Llull (en endavant, l'Institut Ramon Llull), de 24 de gener de 2024 (DOGC núm. 9092, d'1 de febrer de 2024) s'obre la primera convocatòria per a la concessió de subvencions, en règim de concurrència competitiva, per a l'elaboració de materials de promoció internacional d'obres de literatura catalana i aranesa (ref. BDNS 471447).
2. Les sol·licituds presentades en el termini establert a la convocatòria de referència consten a l'expedient.
3. En data 6 de juny de 2024 es reuneix la comissió de valoració per analitzar i avaluar les sol·licituds presentades.
4. En data 5 de juliol de 2024 l'òrgan instructor formula la proposta de resolució provisional de concessió de les subvencions, d'acord amb la proposta de la comissió de valoració.
5. En data 25 de juliol de 2024 l'òrgan instructor formula la proposta de resolució definitiva de concessió de les subvencions, d'acord amb la proposta de la comissió de valoració.

Fonaments de dret

1. La Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i el Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.
2. El Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya
3. L'acord de govern Acord GOV/85/2016, de 28 de juny, pel qual s'aprova la modificació del model tipus de bases reguladores aprovat per l'Acord GOV/110/2014, de 22 de juliol, pel qual s'aprova el model tipus de bases reguladores dels procediments per a la concessió de subvencions en règim de concurrència competitiva, tramitats per l'Administració de la Generalitat i el seu sector públic, i se n'aprova el text íntegre.
4. La resolució de 17 de gener de 2024 (DOGC núm. 9085, de 23 de gener de 2024) per la qual es dona publicitat a l'Acord del Consell de Direcció de data 21 de desembre de 2023 pel qual es modifiquen les bases que han de regir la concessió de subvencions per a l'elaboració de materials de promoció internacional d'obres de literatura catalana i aranesa.
5. La base 10 de les bases que regeixen la convocatòria per a la concessió de subvencions de l'Institut Ramon Llull per a l'elaboració de materials de promoció internacional d'obres de literatura catalana i aranesa regula el procediment de concessió de les subvencions.
6. La base 10.1 estableix que el procediment de concessió de les subvencions es tramita d'acord amb el règim de concurrència competitiva.

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
25/07/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web csv.gencat.cat](#) fins al 25/07/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0H6HSTLUPRUUP2HRY5CGS02I5KLJVGSF

Data creació còpia:
25/07/2024 14:07:59

Pàgina 1 de 15



7. La base 10.3 estableix que les sol·licituds són analitzades per una comissió de valoració, nomenada en la convocatòria subvencions, que comptarà amb experts externs.

8. La base 13.1 estableix que la persona titular de la Direcció de l'Institut Ramon Llull resoldrà en el termini màxim de sis mesos a comptar des de la data de publicació de la convocatòria.

9. La base 1.2 de les bases estableix que les subvencions que es concedeixen d'acord amb aquestes bases tenen la consideració d'ajuts de *minimis*, regulats pel Reglament (UE) 2023/2831 de la Comissió, de 13 de desembre de 2023, relatiu a l'aplicació dels articles 107 i 108 del Tractat de Funcionament de la Unió Europea als ajuts de *minimis* (DOUE L2023/2831, de 15.12.2023).

10. La base 13.2 estableix que a la resolució constarà de manera expressa el caràcter de *minimis* de la subvenció.

11. L'Institut Ramon Llull disposa de crèdit adequat i suficient en el pressupost vigent.

L'article 13.2 e) dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull faculta la persona titular de la direcció de l'Institut Ramon Llull en matèria d'atorgament de subvencions.

Resolució

Per tant, resolc,

- Atorgar les subvencions pels imports i l'objecte a les persones beneficiàries que es detallen en annex.
- Establir que el pagament del 100% es tramita un cop s'hagi presentat la documentació justificativa de l'activitat subvencionada i de la despesa corresponent en els termes que s'indiquen en la base 16.
- Establir que aquestes subvencions tenen la consideració d'ajuts de *minimis*, regulats pel Reglament (UE) 2023/2831 de la Comissió, de 13 de desembre de 2023, relatiu a l'aplicació dels articles 107 i 108 del Tractat de Funcionament de la Unió Europea als ajuts de *minimis* (DOUE L2023/2831, de 15.12.2023).
- Establir que les persones beneficiàries es comprometen a proporcionar en tot moment la informació que els sigui demanada respecte de la subvenció concedida i a sotmetre's a les actuacions de comprovació i control que l'Institut Ramon Llull o altres òrgans competents estimin necessàries.

Recursos procedents

Contra aquesta resolució, que no exhaureix la via administrativa, d'acord amb els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, es pot interposar recurs d'alçada davant de la persona titular de la Presidència del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà del dia en què tingui lloc la publicació d'aquesta resolució. El termini del mes conclou el mateix dia en què es va produir la publicació.

El director del Consorci Institut Ramon Llull

Pere Almeda i Samaranch

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
25/07/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web csv.gencat.cat](#) fins al 25/07/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0H6HSTLUPRUUP2HRY5CGS02I5KLJVGSF

Data creació còpia:
25/07/2024 14:07:59

Pàgina 2 de 15



ANNEX

L0129 U10 N-MAT 748/24-1

Beneficiari: Edicions 62, SA
Dates: gener 2024
Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra "Diré que m'ho he inventat", de Marta Marín-Dòmine
Traductor: William Truini
Import sol·licitat: 817,23€
Import subvencionable: 817,23€
Puntuació: 31
Import atorgat: 633,35 €

Interès del conjunt de la proposta presentada: 9 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 9 punts
Trajectòria professional del/ la traductor/a: 5 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 31 punts

L0129 U10 N-MAT 749/24-1

Beneficiari: Edicions 62, S.A
Dates: març 2024
Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra "Fills d'Èodhum", de Roger Tarrés Rodrigo
Traductora: Rachel Claire Storey
Import sol·licitat: 635,74€
Import subvencionable: 635,74€
Puntuació: 32
Import atorgat: 635,74€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 9 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 9 punts
Trajectòria professional del/ la traductor/a: 6 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 32 punts

L0129 U10 N-MAT 750/24-1

Beneficiari: Edicions 62, S.A
Dates: març 2024
Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra "Fucking New York", de Laura Calçada Barres
Traductor: William Truini
Import sol·licitat: 510,33€
Import subvencionable: 510,33€
Puntuació: 28
Import atorgat: 510,33€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 6 punts

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
25/07/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web csv.gencat.cat](#) fins al 25/07/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0H6HSTLUPRUUP2HRY5CGS02I5KLJVGSF

Data creació còpia:
25/07/2024 14:07:59

Pàgina 3 de 15



Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 9 punts
Trajectòria professional del/ la traductor/a: 5 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 28 punts

L0129 U10 N-MAT 758/24-1

Beneficiari: Agència Literària Carmen Balcells S.A.
Dates: febrer 2024
Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra "Història d'un piano", de Ramon Gener
Traductor: Peter Bush
Import sol·licitat: 1.540,00€
Import subvencionable: 1.540,00€
Puntuació: 36
Import atorgat: 1.424,50€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 8 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 10 punts
Trajectòria professional del/ la traductor/a: 10 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 36 punts

L0129 U10 N-MAT 880/24-1

Beneficiari: The Foreign Office Agencia Literaria SL.
Dates: març 2024
Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra "Com un batec en un micròfon", de Clara Queraló
Traductora: Mara Faye Lethem
Import sol·licitat: 2.191,75€
Import subvencionable: 2.191,75€
Puntuació: 33
Import atorgat: 1.808,19 €

Interès del conjunt de la proposta presentada: 8 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 8 punts
Trajectòria professional del/ la traductor/a: 9 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 33 punts

L0129 U10 N-MAT 907/24-1

Beneficiari: Editorial Males Herbes SCP
Dates: març 2024
Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra "Deimos", de Lucia Pietrelli
Traductor: Peter Bush
Import sol·licitat: 280,00€
Import subvencionable: 280,00€

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
25/07/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web csv.gencat.cat](http://web.csv.gencat.cat) fins al 25/07/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0H6HSTLUPRUUP2HRY5CGS02I5KLJVGSF

Data creació còpia:
25/07/2024 14:07:59

Pàgina 4 de 15



Puntuació: 33
Import atorgat: 280,00€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 8 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 7 punts
Trajectòria professional del/ la traductor/a: 10 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 33 punts

L0129 U10 N-MAT 912/24-1

Beneficiari: Akiara Books SL.

Dates: març 2024

Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra "Hem hagut de marxar. Sis testimonis de joves migrants", de Laia de Ahumada

Traductora: Laura McGloughlin

Import sol·licitat: 591,75€

Import subvencionable: 591,75€

Puntuació: 31

Import atorgat: 591,75€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 8 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 8 punts
Trajectòria professional del/ la traductor/a: 7 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 31 punts

L0129 U10 N-MAT 913/24-1

Beneficiari: Dos mil set Zahorí de Ideas SL.

Dates: març 2024

Activitat: Booktrailer promocional de l'obra "Woman Power. Dones que han canviat el món", de Rebeca Juno i Ximo Abadia, i impressió de dossiers promocionals de l'obra

Import sol·licitat: 482,77€

Import subvencionable: 482,77€

Puntuació: 26

Import atorgat: 482,77€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 8 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 8 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 10 punts

Puntuació total: 26 punts

L0129 U10 N-MAT 914/24-1

Beneficiari: Dos Mil Set Zahorí de Ideas SL.

Dates: gener 2024

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
25/07/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web csv.gencat.cat](#) fins al 25/07/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0H6HSTLUPRUUP2HRY5CGS02I5KLVJGFSF

Data creació còpia:
25/07/2024 14:07:59

Pàgina 5 de 15



Activitat: Booktrailer promocional de l'obra "Un cor. Història, ciència i molt d'amor" de Noemí Fabra i impressió d'una maqueta promocional de l'obra
Import sol·licitat: 615,00€
Import subvencionable: 615,00€
Puntuació: 26
Import atorgat: 615,00€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 8 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 8 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 10 punts

Puntuació total: 26 punts

L0129 U10 N-MAT 917/24-1

Beneficiari: Edicions Bromera Empresa Editorial SL

Dates: maig 2024

Activitat: Booktrailer promocional en anglès de l'obra "Una de monstres", de Rocio Bonilla, vídeo de presentació de l'autora, audioconte i impressió de mostres de l'obra per a fires del llibre

Import sol·licitat: 2.101,00€

Import subvencionable: 2.101,00€

Puntuació: 28

Import atorgat: 1.960,93€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 9 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 9 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 10 punts

Puntuació total: 28 punts

L0129 U10 N-MAT 918/24-1

Beneficiari: Edicions Bromera Empresa Editorial SL

Dates: març 2024

Activitat: Producció audiovisual d'un audioconte de l'obra "El monstre petorro", de Paco Cholbi i il·lustrat per Carles Arbat i impressió de mostres de l'obra per a fires del llibre

Import sol·licitat: 1.410,00€

Import subvencionable: 1.410,00€

Puntuació: 28

Import atorgat: 1.326,00€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 9 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 9 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 10 punts

Puntuació total: 28 punts

L0129 U10 N-MAT 919/24-1

Beneficiari: MB Agència Literària

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
25/07/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web csv.gencat.cat](http://web.csv.gencat.cat) fins al 25/07/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0H6HSTLUPRUUP2HRY5CGS02I5KLVJGFSF

Data creació còpia:
25/07/2024 14:07:59

Pàgina 6 de 15



Dates: febrer 2024
Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra "Confeti", de Jordi Puntí
Traductora: Mara Faye Lethem
Import sol·licitat: 1.793,00€
Import subvencionable: 1.793,00€
Puntuació: 35
Import atorgat: 1568,88€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 9 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 9 punts
Trajectòria professional del/ la traductor/a: 9 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 35 punts

L0129 U10 N-MAT 920/24-1

Beneficiari: MB Agència Literària.
Dates: març 2024
Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra "El Federal", de Sebastià Alzamora
Traductora: Julie Wark
Import sol·licitat: 475,29€
Import subvencionable: 475,29€
Puntuació: 32
Import atorgat: 475,29€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 8 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 9 punts
Trajectòria professional del/ la traductor/a: 7 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 32 punts

L0129 U10 N-MAT 921/24-1

Beneficiari: MB Agència Literària
Dates: gener 2024
Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra "Els murs invisibles", de Ramon Mas
Traductora: Julie Wark
Import sol·licitat: 587,21€
Import subvencionable: 587,21€
Puntuació: 31
Import atorgat: 587,21€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 7 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 9 punts
Trajectòria professional del/ la traductor/a: 7 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 31 punts

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
25/07/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web csv.gencat.cat](#) fins al 25/07/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0H6HSTLUPRUUP2HRY5CGS02I5KLVGSF

Data creació còpia:
25/07/2024 14:07:59

Pàgina 7 de 15



L0129 U10 N-MAT 922/24-1

Beneficiari: Dos Mil Set Zahorí de Ideas SL

Dates: maig 2024

Activitat: Booktrailer promocional en anglès de l'obra "Muntanyes", de Regina Giménez i impressió de dossiers promocionals de l'obra

Import sol·licitat: 457,50€

Import subvencionable: 457,50€

Puntuació: 27

Import atorgat: 457,50€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 8 punts

Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 9 punts

Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 10 punts

Puntuació total: 27 punts

L0129 U10 N-MAT 928/24-1

Beneficiari: L'Altra Editorial S.L.U.

Dates: abril 2024

Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra "La conformista", d'Alba Dedeu

Traductora: Julie Wark

Import sol·licitat: 543,96€

Import subvencionable: 543,96€

Puntuació: 30

Import atorgat: 543,96€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 7 punts

Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 8 punts

Trajectòria professional del/ la traductor/a: 7 punts

Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 30 punts

L0129 U10 N-MAT 929/24-1

Beneficiari: Babulinka Books SL.

Dates: setembre 2024

Activitat: Producció d'una microsite de l'obra "Duna", de Muriel Villanueva: disseny gràfic, traducció i correcció de textos

Import sol·licitat: 2.050,00€

Import subvencionable: 2.050,00€

Puntuació: 27

Import atorgat: 1.845,00€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 9 punts

Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 8 punts

Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 10 punts

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
25/07/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web csv.gencat.cat](#) fins al 25/07/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0H6HSTLUPRUUP2HRY5CGS02I5KLJVGSF

Data creació còpia:
25/07/2024 14:07:59

Pàgina 8 de 15



Puntuació total: 27 punts

L0129 U10 N-MAT 930/24- 1

Beneficiari: L'Altra Editorial S.L.U.

Dates: abril 2024

Activitat: Traducció a l'anglès de l'obra "Al bosc s'hi ha d'arribar quan encara és fosc", de Maria Arimany

Traductora: Julie Wark

Import sol·licitat: 224,64€

Import subvencionable: 224,64€

Puntuació: 31

Import atorgat: 224,64€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 8 punts

Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 8 punts

Trajectòria professional del/ la traductor/a: 7 punts

Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 31 punts

L0129 U10 N-MAT 935/24- 1

Beneficiari: Ute Körner Literary Agent SLU.

Dates: maig 2024

Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra "Sols", d'Andrea Rodés

Traductora: Laura McGloughlin

Import sol·licitat: 472,35€

Import subvencionable: 472,35€

Puntuació: 30

Import atorgat: 472,35€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 6 punts

Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 9 punts

Trajectòria professional del/ la traductor/a: 7 punts

Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 30 punts

L0129 U10 N-MAT 936/24- 1

Beneficiari: Edebé Educación S.L.

Dates: gener 2024

Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra "Tu voles, Max?", de David Cirici

Traductora: Julie Wark

Import sol·licitat: 284,30€

Import subvencionable: 284,30€

Puntuació: 32

Import atorgat: 284,30€

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
25/07/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](#) fins al 25/07/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0H6HSTLUPRUUP2HRY5CGS02I5KLJVGSF

Data creació còpia:
25/07/2024 14:07:59

Pàgina 9 de 15



Interès del conjunt de la proposta presentada: 8 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 9 punts
Trajectòria professional del/ la traductor/a: 7 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 32 punts

L0129 U10 N-MAT 937/24-1

Beneficiari: Editorial Anagrama, S.A.
Dates: gener 2024
Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra "Temps de la promesa", de Marina Garcés
Traductora: Julie Wark
Import sol·licitat: 248,10€
Import subvencionable: 248,10€
Puntuació: 33
Import atorgat: 248,10€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 9 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 9 punts
Trajectòria professional del/ la traductor/a: 7 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 33 punts

L0129 U10 N-MAT 940/24- 1

Beneficiari: Edebé Educació SL.
Dates: gener 2024
Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra "Sopa de cua de sargantana", de Marta Gené Camps
Traductora: Rachel Claire Storey
Import sol·licitat: 241,92€
Import subvencionable: 241,92€
Puntuació: 32
Import atorgat: 241,92€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 9 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 9 punts
Trajectòria professional del/ la traductor/a: 6 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 32 punts

L0129 U10 N-MAT 954/24- 1

Beneficiari: Edebé Educació SL.
Dates: gener 2024
Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra "Ampolles de malsons", de Marta Gené Camps
Traductor: Mark Stephen Lawtie
Import sol·licitat: 259,38€

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
25/07/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web csv.gencat.cat](http://web.csv.gencat.cat) fins al 25/07/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0H6HSTLUPRUUP2HRY5CGS02I5KLJVGSF

Data creació còpia:
25/07/2024 14:07:59

Pàgina 10 de 15



Import subvencionable: 259,38€
Puntuació: 29
Import atorgat: 259,38€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 7 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 9 punts
Trajectòria professional del/ la traductor/a: 5 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 29 punts

L0129 U10 N-MAT 961/24-1

Beneficiari: Penguin Random House Grupo Editorial SA.
Dates: maig 2024
Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra "El porno no mola", de Cristina Torrón i Anna Salvia
Traductor: Sam Kirk
Import sol·licitat: 326,42€
Import subvencionable: 326,42€
Puntuació: 29
Import atorgat: 326,42€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 7 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 9 punts
Trajectòria professional del/ la traductor/a: 5 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 29 punts

L0129 U10 N-MAT 962/24- 1

Beneficiari: Penguin Random House Grupo Editorial SA.
Dates: abril 2024
Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra "Mira't bé», de Lildami (Damià Rodríguez Vila Ver)
Traductor: Sam Kirk
Import sol·licitat: 177,37€
Import subvencionable: 177,37€
Puntuació: 28
Import atorgat: 177,37€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 6 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 9 punts
Trajectòria professional del/ la traductor/a: 5 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 28 punts

L0129 U10 N-MAT 971/24-1

Beneficiari: Casanovas & Lynch Literary Agency S.L.

INSTITUT RAMON LLULL



Doc.original signat per:
Pere Almeda Samaranch
25/07/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web csv.gencat.cat](#) fins al 25/07/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0H6HSTLUPRUUP2HRY5CGS02I5KLJVGSF

Data creació còpia:
25/07/2024 14:07:59

Pàgina 11 de 15



Dates: gener 2024
Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra "Les dues seran les tres", de Sergi Pàmies
Traductor: Adrian Nathan West
Import sol·licitat: 740,00€
Import subvencionable: 740,00€
Puntuació: 34
Import atorgat: 629,00€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 9 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 9 punts
Trajectòria professional del/ la traductor/a: 8 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 34 punts

L0129 U10 N-MAT 972/24-1

Beneficiari: Casanovas & Lynch Literary Agency S.L.
Dates: febrer 2024
Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra "Ofert a les mans, el paradís crema", de Pol Guasch
Traductora: Mara Faye Lethem
Import sol·licitat: 2.419,00€
Import subvencionable: 2.419,00€
Puntuació: 34
Import atorgat: 2.056,15€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 8 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 9 punts
Trajectòria professional del/ la traductor/a: 9 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 34 punts

L0129 U10 N-MAT 982/24-1

Beneficiari: Fishing Talent SL Asterisc Agents
Dates: gener 2024
Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra "Biografia del foc", de Carlota Gurt
Traductora: Fiona Kelso
Import sol·licitat: 844,00€
Import subvencionable: 844,00€
Puntuació: 30
Import atorgat: 633,00€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 8 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 9 punts
Trajectòria professional del/ la traductor/a: 5 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 30 punts

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
25/07/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web csv.gencat.cat](#) fins al 25/07/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0H6HSTLUPRUUP2HRY5CGS02I5KLJVGSF

Data creació còpia:
25/07/2024 14:07:59

Pàgina 12 de 15



L0129 U10 N-MAT 984/24-1

Beneficiari: Fishing Talent SL Asterisc Agents
Dates: gener 2024
Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra "El dia de la balena", de Melcior Comes
Traductora: Julie Wark
Import sol·licitat: 900,00€
Import subvencionable: 900,00€
Puntuació: 32
Import atorgat: 720,00€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 8 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 9 punts
Trajectòria professional del/ la traductor/a: 7 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 32 punts

L0129 U10 N-MAT 985/24-1

Beneficiari: Fishing Talent SL Asterisc Agents.
Dates: gener 2024
Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra "Ucraïna mon amour", de Carles Torner
Traductor: Matthew Tree
Import sol·licitat: 630,00€
Import subvencionable: 630,00€
Puntuació: 33
Import atorgat: 630,00€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 8 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 9 punts
Trajectòria professional del/ la traductor/a: 8 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 33 punts

L0129 U10 N-MAT 986/24-1

Beneficiari: Pol·len Edicions SCCL.
Dates: juliol 2024
Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra 'Feti i el pesticida mal·lèfic' de Núria Cáceres i elaboració d'un dossier promocional de l'obra (maquetació, impressió i disseny)
Traductora: Anna Carbonell Garrido
Import sol·licitat: 1.340,00€
Import subvencionable: 1.340,00€
Puntuació: 27
Import atorgat: 904,50 €

Interès del conjunt de la proposta presentada: 6 punts

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
25/07/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web csv.gencat.cat](#) fins al 25/07/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0H6HSTLUPRUUP2HRY5CGS02I5KLVGSF

Data creació còpia:
25/07/2024 14:07:59

Pàgina 13 de 15



Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 7 punts
Trajectòria professional del/ la traductor/a: 5 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 9 punts

Puntuació total: 27 punts

L0129 U10 N-MAT 1013/24-1

Beneficiari: Cep i Nansa SL.
Dates: gener 2024
Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra "El nen sense nom", de Mònica Escuer
Traductora: Susanne Schmelzer
Import sol·licitat: 151,34€
Import subvencionable: 151,34€
Puntuació: 27
Import atorgat: 151,34€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 7 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 7 punts
Trajectòria professional del/ la traductor/a: 5 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 27 punts

L0129 U10 N-MAT 1014/24-1

Beneficiari: Cep i Nansa SL.
Dates: febrer 2024
Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra "La Lluna, la Sol i l'Ho'oponopono", de Maria Canamasas
Traductora: Susanne Schmelzer
Import sol·licitat: 100,87€
Import subvencionable: 100,87€
Puntuació: 26
Import atorgat: 100,87€



Interès del conjunt de la proposta presentada: 6 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 7 punts
Trajectòria professional del/ la traductor/a: 5 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 26 punts

L0129 U10 N-MAT 1015/24-1

Beneficiari: Cep i Nansa SL
Dates: març 2024
Activitat: Traducció a l'anglès d'un fragment de l'obra "La nena i la biblioteca ambulant", d'Eulàlia Canal
Traductora: Susanne Schmelzer
Import sol·licitat: 79,52€
Import subvencionable: 79,52€

INSTITUT RAMON LLULL

	Doc. original signat per: Pere Almeda Samaranch 25/07/2024	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 25/07/2027	Data creació còpia: 25/07/2024 14:07:59
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	
			Pàgina 14 de 15
		0H6HSTLUPRUUP2HRY5CGS02I5KLJVGSF	



Puntuació: 28
Import atorgat: 79,52€

Interès del conjunt de la proposta presentada: 8 punts
Catàleg d'autors i trajectòria de l'entitat sol·licitant: 7 punts
Trajectòria professional del/ la traductor/a: 5 punts
Adequació del material de promoció a l'objecte de la convocatòria: 8 punts

Puntuació total: 28 punts

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
25/07/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 25/07/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0H6HSTLUPRUUP2HRY5CGS02I5KLJVGSF

Data creació còpia:
25/07/2024 14:07:59

Pàgina 15 de 15